

	<p>Hoja de datos de la seguridad de los materiales</p>		<p>Números telefónicos de emergencia las 24 horas: Emergencias médicas/Envenene el Control: En EEUU.: Llame 1-800-222-1222 Exterior EEUU.: Llame su local veneno centro de control. Transporte/Centro nacional de Respuesta: 1-800-535-5053 1-352-323-3500</p>
			<p>..... •NOTA: Los números de emergencia del Centro de Respuesta • Nacional sólo se deben usar en caso de emergencias químicas que • involucren un derramamiento, incendio, exposición o accidente que • tengan que ver con químicos •.....</p>

IMPORTANTE: Lea esta hoja de datos de la seguridad de los materiales antes de manipular o desechar este producto, y entregue esta información a los empleados, clientes y usuarios de este producto. Este producto está cubierto por la norma de comunicación de riesgos OSHA, y este documento fue preparado de acuerdo con los requisitos de dicha norma. Todos los términos abreviados utilizados en este documento se describen con más detalles en la sección 16.

Sección 1 - Información del producto químico/ compañía

This Material Safety Data Sheet is available in American Spanish upon request.
 Los Datos de Seguridad del Producto pueden obtenerse en Español si lo requiere.

Nombre de producto:	Kwik Seal Grout Repair	Fecha de revisión:	01/30/2013
Número de UPC del producto:	070798183728	Reemplaza a:	09/21/2007
Uso/ clase del producto:	Masilla	Número de hoja de datos (MSDS):	00010052001
Fabricante:	DAP Products Inc. 2400 Boston Street Suite 200 Baltimore, MD 21224-4723 888-327-8477 (asuntos de no emergencia)		

Sección 2 - Identificación de riesgos

Generalidades sobre las emergencias: Un coloró el producto de pasta con un olor muy leve del amoniaco. ¡ADVERTENCIA! Podría causar irritación de los ojos, piel, nariz, garganta y tracto respiratorio. Es dañino si se traga o absorbe por la piel. Nocivo en contacto con la piel y por ingestión. Este producto contiene glicol de etileno.

Consulte otras secciones de la hoja de datos de seguridad de los materiales para más información detallada.

Efectos de la sobre exposición - Contacto visual: Podría causar irritación a los ojos. Las señales y síntomas pueden incluir: dolor, lágrimas, inflamación, enrojecimiento y visión borrosa.

Efectos de la sobre exposición - Contacto de la piel: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel. Dañino si se absorbe por la piel. Podría causar irritación de la piel.

Efectos de la sobre exposición - Inhalación: Podría ser dañino si se inhala. La inhalación de concentraciones altas de vapor pueden causar la depresión- sistema nervioso central y narcosis. La inhalación puede causar irritación de las vías respiratorias (nariz, boca, membranas mucosas).

Efectos de la sobre exposición - Ingestión: Dañino si se traga. Si se ingiere, respiración deprimida. La ingestión podría resultar en obstrucción cuando el material se endurece. La ingestión de glicol de etileno puede causar irritación gastrointestinal, náusea, vómito, diarrea y si se ingiere en suficientes cantidades, muerte.

Efectos de la sobre exposición - Riesgos crónicos: El contacto prolongado y repetido de la piel podría causar

irritación y posiblemente dermatitis. La exposición repetida o prolongada puede causar daños a la piel, riñón, hígado, y afecciones respiratorias. Las exposiciones prolongadas, repetidas o elevadas pueden causar debilidad y depresión del sistema nervioso central.

El glicol de etileno puede causar daño al riñón e hígado con la sobre exposición prolongada y repetida. Los estudios han demostrado que la inhalación repetida al glicol de etileno ha producido cambios cardiovasculares adversos en los animales de laboratorio. Se ha demostrado que el glicol de etileno causa defectos de nacimiento en animales de laboratorio.

Ruta(s) principal de entrada: Piel el Contacto, Pele la Absorción, Aspiración, Ojo el Contacto

Condiciones médicas que se pueden agravar a causa de la exposición: Ninguno conocido.

Carcinogenicidad:

CAS No.	Chemical Name	ACGIH	OSHA	IARC	NTP
13463-67-7	Dioxidotitanio	No Listó.	No Listó.	Possibly carcinogenic to humans.	No Listó.

Sección 3 - Composición / Información sobre los Ingredientes

Chemical Name	CASRN	Wt%
Carbonatodecalcio	1317-65-3	60-100
Etilen Glicol	107-21-1	1-5
Disolventestoddard	8052-41-3	0.5-1.5
Dioxidotitanio	13463-67-7	0.5-1.5

Sección 4 - Medidas de primeros auxilios

Primeros auxilios - Contacto visual: En caso de contacto, enjuague los ojos de inmediato con grandes cantidades de agua por al menos 15 minutos hasta que la irritación ceda. Obtenga atención médica de inmediato.

Primeros auxilios - Contacto de la piel: Retire y lave la ropa contaminada. Lávese inmediatamente con jabón y agua abundante por lo menos durante 15 minutos. Obtenga ayuda médica si los síntomas persisten. Si continua la irritación de piel, llamar al médico.

Primeros auxilios - Inhalación: Si se inhala, salga al aire fresco. Si se dificulta la respiración, abandone el área para obtener aire fresco. Si se experimenta dificultad continua para respirar, busque atención médica de inmediato.

Primeros auxilios - Ingestión: Si se traga, NO PROVOQUE EL VÓMITO. Obtenga atención médica de inmediato. Nocivo o fatal si el líquido se aspira hasta los pulmones. Si se traga, beber 8-10 onzas de agua (250-300 mL) y obtener atención médica inmediata.

Nota para el médico: Ninguno.

COMENTARIOS: Si ocurre sobreexposición llame al centro de control de envenenamiento al 1-800-222-1222.

Sección 5 - Medidas para combatir incendios

Medios para extinguir: Bióxido de carbono, Seque Sustancia Química, Espuma, Rieque Niebla

Riesgos inusuales de incendio y explosión: No se requieren medidas de protección especiales contra el fuego.

Procedimientos especiales para combatir incendios: Use un aparato para respiración auto-contenida con demanda de presión (aprobado por el Instituto NIOSH o equivalente) y equipo completo de protección. Use rociador de agua para enfriar las superficies expuestas.

Sección 6 - Medidas en caso de emisión accidental

Pasos a seguir en el caso de emisión o derramamiento de materiales: Use equipo protector apropiado como especificado en la Sección 8. Contenga el material y retire con absorbente inerte. Deseche el absorbente contaminado, el contenedor y el contenido no utilizado según las normas locales, estatales y federales.

Sección 7 - Manejo y almacenamiento

Manejo: ¡MANTENGA LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS! NO TOME INTERNAMENTE. Use únicamente con ventilación adecuada. Abra todas las ventanas y puertas o use otros medios para garantizar una ventilación cruzada y la entrada de aire fresco durante la aplicación y el secado. Sentir el olor no es una advertencia adecuada de condiciones peligrosas. Evitar respirar los vapores y el contacto con los ojos, la piel y la ropa. Lave a fondo después de manipular.

Almacenamiento: Cierre el contenedor después de cada uso. No almacene a temperaturas por encima de 120 grados F. Almacene los contenedores lejos del calor y congelamiento excesivos. Almacene lejos de sustancias cáusticas y oxidantes.

Sección 8 - Controles de la exposición/ Protección personal

Chemical Name	CASRN	ACGIH TWA	ACGIH STEL	ACGIH CEIL	OSHA TWA	OSHA STEL	OSHA CEIL	Skin
Carbonatodecalcio	1317-65-3	10 MGM3	N.E.	N.E.	5 MGM3 (respirable fraction)	N.E.	N.E.	No
Etilen Glicol	107-21-1	N.E.	N.E.	100 MGM3	N.E.	N.E.	N.E.	No
Disolventestoddard	8052-41-3	100 PPM	N.E.	N.E.	500 PPM	N.E.	N.E.	No
Dioxidotitanio	13463-67-7	10 MGM3	N.E.	N.E.	15 MGM3	N.E.	N.E.	No

Medidas de precaución: Los lentes de contacto representan un riesgo especial; los lentes blandos pueden absorber y todos los demás lentes concentrar irritantes.

Controles de ingeniería: Una buena ventilación general debería ser suficiente para controlar los niveles de transporte por el aire. Asegurarse de una ventilación adecuada, especialmente en locales cerrados. Puede ser necesaria la ventilación local de las fuentes de emisión para mantener las concentraciones ambientales por debajo de los límites de exposición recomendados.

Protección respiratoria: En caso de ventilación insuficiente, use equipo respiratorio adecuado. Un respirador para purificar el aire, aprobado por el NIOSH con cartucho de vapor orgánico podría ser necesario bajo ciertas circunstancias donde se espera que las concentraciones de transporte por el aire superen los límites de exposición. Se debe seguir un programa de protección respiratoria que cumpla con los requisitos de OSHA 1910.134 y ANSI Z88.2 cada vez que las condiciones del lugar de trabajo exijan el uso de un respirador.

Protección de la piel: guantes de goma

Protección de la visión: Gafas de seguridad con protectores laterales.

Otro equipo de protección: no se precisa en el uso normal.

Prácticas higiénicas: Lávense las manos antes de los descansos y después de terminar la jornada laboral. Quitar y lavar la ropa contaminada antes de reutilizar.

Importante: Los niveles de exposición permitidos (PEL) señalados son suministrados por el Dept. del Trabajo de EE.UU., Límites de la norma final OSHA (CFR 29 1910.1000); Estos límites pueden variar de estado a estado.

Nota: Se debe evitar o reducir al máximo la exposición de la piel de un empleado a sustancias que tengan "SÍ" en la columna "PIEL" en la tabla anterior, según lo permitan las circunstancias mediante el uso de guantes, ropa de protección, gafas de seguridad y otros equipos personales de protección, controles de ingeniería o prácticas de trabajo.

Sección 9 - Propiedades físicas y químicas

Rango de ebullición:	No Establecido.	Densidad del vapor:	Más pesado Que Aéreo
Olor:	Amoniaco muy Leve	Umbral de olor:	No Establecido.
Color:	Coloró	Índice de evaporación:	Más lento Que Acetato de N-butilo
Solubilidad en H2O:	No Establecido.	Gravedad específica:	1.93 – 1.93
Punto de congelamiento:	No Establecido.	pH:	Entre 7,0 y 12,0
Presión del vapor:	No Establecido.	Viscosidad:	No Establecido.
Estado físico:	Pasta	Inflamabilidad:	No inflamable
Punto de inflamación, F:	Más que 200	Método:	(Seta Cerró Copa)
Límite explosivo menor, %:	No Determinado.	Límite explosivo mayor, %:	No Determinado.

Cuándo reportado, la presión de vapor de este producto ha sido calculada basado teóricamente en su constitución de componente y no ha sido determinado experimentalmente.

(Ver sección 16 para la leyenda de las abreviaturas)

Sección 10 - Estabilidad y reactividad

Condiciones a evitar: Calentamiento y congelamiento excesivos.

Incompatibilidad: Incompatible con bases fuertes y agentes oxidantes.

Productos de descomposición peligrosa: Productos de descomposición normal, es decir, COx, NOx.

Polimerización peligrosa: No ocurrirá polimerización peligrosa bajo condiciones normales.

Estabilidad: Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas.

Sección 11 - Información toxicológica

LD50 del producto: No Establecido.

LC50 del producto: No Establecido.

CASRN	Chemical Name	LD50	LC50
107-21-1	Etilen Glicol	Rat:4700 mg/kg	Rat:10876 mg/kg

Datos significativos con posible relevancia para los humanos: Ninguno.

Sección 12 - Información ecológica

Información ecológica: No se conocen ni esperan daños ecológicos bajo uso normal.

Sección 13 - Información sobre desechos

Información sobre desechos: Deseche los materiales de acuerdo con todas las normas federales, estatales y locales. Las normas/ restricciones estatales y locales son complejas y pueden diferir de las normas federales. La responsabilidad de eliminar los desechos correctamente recae en el propietario de los desechos.

Código de desechos de EPA en caso de desecho (CFR 40 Sección 261): Ninguno.

Sección 14 - Información sobre transporte

Nombre correcto para envío a DOT: No Regulado.

Grupo de empaque: No Aplicable

Nombre técnico para DOT: No Aplicable
Clase de riesgo para DOT: No Aplicable

Sub-clase de riesgo: No Aplicable
Número UN/NA para DOT: No Aplicable

Sección 15 - Información reglamentaria

Categoría de riesgo CERCLA - SARA:

Este producto ha sido revisado según las categorías de riesgo de EPA promulgadas según las secciones 311 y 312 de la Ley de enmienda y reautorización de fondos especiales de 1986 (SARA, por sus iniciales en inglés, Título III) y se considera, según las definiciones correspondientes, que cumple con las siguientes categorías:

PELIGRO DE SALUD INMEDIATO, PELIGRO DE SALUD CRONICO

Sección 313 de la ley SARA:

Este producto contiene las siguientes sustancias sujeto a los requisitos de reporte de la sección 313 del título III de la ley SARA de 1986 y 40 CFR parte 372:

Chemical Name	CAS Number
Etilen Glicol	107-21-1

Ley para el control de sustancias tóxicas:

Todos ingredientes en este producto son o en lista de inventario de TSCA, o de otro modo exima.

Este producto contiene las siguientes sustancias químicas de acuerdo con los requisitos de reporte de la ley TSCA 12 (B) si es exportado desde los Estados Unidos:

Ninguno

Regulaciones estatales de EE.UU.:

Ley del Derecho a saber de New Jersey:

Los siguientes materiales no representan peligro, pero están entre los primeros cinco componentes de este producto:

Chemical Name	CAS Number
Agua	7732-18-5
Polímero de látex de estireno-acrílico	Propietario

Ley del Derecho a saber de Pennsylvania:

Los siguientes ingredientes no peligrosos están presentes en el producto en una proporción mayor a 3%:

Chemical Name	CAS Number
Agua	7732-18-5
Polímero de látex de estireno-acrílico	Propietario

Propuesta 65 de California:

La ADVERTENCIA: Este producto contiene sustancias químicas conocidas al Estado de California para causar el cáncer, los defectos del nacimiento u otro daño reproductor.

Sección 16 - Otra información

Índices HMIS:

Salud: 1	Inflamabilidad: 1	Reactividad: 0	Protección personal: X
----------	-------------------	----------------	------------------------

Los Compuestos orgánicos volátiles (VOC), menos agua exime menos: g/L: 76.9 lb/gal: 0.64 wt:wt%: 3.1

Los Compuestos orgánicos volátiles (VOC), menos agua exime menos, menos LVP-VOCs: wt:wt%: 1.2

RAZÓN DE LA REVISIÓN: Periódico Actualiza

Leyenda:	N.A. - No aplica	ACGIH - Conferencia Americana de Higienistas Industriales gubernamentales
(SARA)	N.E. - No establecido	SARA - Ley Ley de enmienda y reautorización de fondos especiales de 1986
	N.D. - No determinado	NJRTK - Ley del Derecho a saber de New Jersey
	VOC - Componente orgánico volatiles	OSHA - Administración de la seguridad y salud ocupacional
	PEL - Límites permitidos de exposición	HMS - Sistema de identificación de materiales peligrosos
	TLV - Valor del límite umbral	NTP - Programa nacional de toxicología
	CEIL - Límite máximo de exposición	STEL - Límite de exposición a corto plazo
	LC50 - Concentración letal 50	LC50 - Concentración letal 50
	F - Grados Fahrenheit	MSDS - Hoja de datos de la seguridad de los materiales
	C - Grados centígrados	CASRN - Número de registro de servicios de abstractos químicos

DAP cree los datos y las declaraciones contenidas en esto son exacto al la fecha de esto. Ellos son ofrecidos en valores como típicos de buena fe y no como una descripción del producto. Ninguna GARANTIA DE MERCHANTABILITY, la GARANTIA DE la SALUD PARA PROPOSITO PARTICULAR ni CUALQUIER OTRA GARANTIA, EXPRESA ni IMPLICADO, ES HECHO CON RESPECTO A LA INFORMACION EN ESTO PROPORCIONADO ni EL PRODUCTO A QUE LA INFORMACION se REFIERE. Desde que este documento es pensado sólo como una guía al uso apropiado y el manejo preventivo del mencionado el producto por una persona adecuadamente capacitada, es por lo tanto la responsabilidad del usuario a (yo) revisa las recomendaciones con la consideración debida para el contexto específico del uso destinado y (ii) determina si ellos son apropiados.

< Final de la hoja de datos de la seguridad de los materiales >